



TBeh
Equipos Agro Viales S.A

Vigencia: 05-2023
Revisión: 01

Hoja Topadora
Modelo: HTLA

Datos del Producto

Cada máquina posee una serie de datos, que se acuñan en la placa Identificatoria, la cual se encuentra en un lugar visible de la máquina, es importante transcribir dicha información en el manual por si es solicitado por personal de TBeH en el caso de requerir asistencia técnica o piezas de repuesto, ya que permite conocer la configuración específica del producto que usted ha adquirido.

Placa identificatoria que se encuentra sobre la máquina.



MODELO

Nº DE OF

Nº DE SERIE

Nº DE MÁQ

ESCANEA Y ACTIVA TU GARANTÍA

Ruta Nac. N° 95 Km 1226 – 3705 JUAN JOSÉ CASTELLI Chaco Argentina – Tel.: +54 – 3644 – 477169
Int. Irazusta N° 260 – Ruta T3 – 5940 LAS VARILLAS Córdoba Argentina – Tel.: +54 – 3533 – 421281

Anotar los datos que figuran de la Máquina.

MODELO:	
Nº DE SERIE:	
Nº DE OF:	
CONCESIONARIO:	
TELÉFONO:	
FECHA DE ENTREGA:	

Equipos Agro Viales S.A. aprovecha esta ocasión para darle la BIENVENIDA a la familia TBeH y AGRADECE la confianza depositada tras haber adquirido nuestros productos

Con el objetivo de mejorar la experiencia entre el operario y la máquina le otorgamos el presente MANUAL de USUARIO que cuenta con el CERTIFICADO DE GARANTÍA y el CATÁLOGO DE REPUESTOS.

Este manual posee el contenido necesario para asistir al operador en el conocimiento de la máquina, su puesta a punto, funcionamiento y mantenimiento para trabajar de manera segura prolongando la vida útil de la misma. Es responsabilidad del operador conocer y poner en práctica las instrucciones aquí indicadas, por ello, recomendamos leerlo detenidamente y mantenerlo en su correspondiente estuche para futuras consultas.

Si alguno de los temas tratados en este manual no quedara del todo claro, invitamos a comunicarse con su concesionario, vendedor de la empresa, o servicio técnico a los fines de evacuar todas las dudas necesarias.

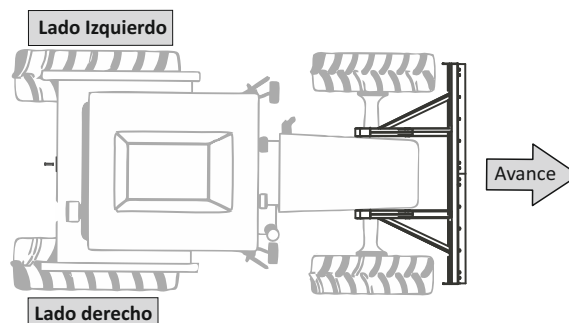
Toda la información suministrada en el presente documento, corresponde con la última serie de fabricación vigente al momento de la realización de el mismo, Equipos Agro Viales S.A. se reserva el derecho de introducir modificaciones sin previo aviso.

La hoja topadora TBeH, es un implemento de uso agrícola/ganadero y forestal que se puede instalar sobre cualquier tractor articulado o de gran porte con un chasis adaptador, pudiendo desmontarse si así se lo desea. Por su robustez es ideal para trabajos de empuje forzosos y exigidos con un ancho de trabajo de 3,05 metros y un alto que puede variar entre 1,10m a 1,70m.



Convención lado derecho/lado izquierdo

El esquema siguiente muestra la convención que se adopta para indicar el lado derecho e izquierdo de la máquina, necesario para la interpretación correcta de este Manual de Usuario.



INDICE

IDENTIFICACIÓN	02
INTRODUCCIÓN	03
OBJETIVO	04
INDICE	05
SEGURIDAD	
• Símbolos y Señales	06-07
• Ubicación de señales de seguridad	08
• Recomendaciones para el operador	09-10
• Recomendaciones sobre la máquina	11-12
MANIPULACIÓN, RECEPCIÓN Y TRANSPORTE	
• Manipulación y transporte	13
• Recepción	13
PARTES DE LA MÁQUINA	14
ESPECIFICACIONES	15
PUESTA A PUNTO	16
MANTENIMIENTO	
• Programa de mantenimiento	17
• Pasos para la lubricación	17
• Pasos para el ajuste	18
• Reemplazo de piezas	19
CATÁLOGO DE REPUESTO	20-21
• Circuito Hidráulico	22
CERTIFICADO DE GARANTÍA	23-24

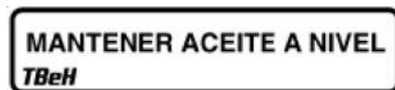
Símbolos y señalética

Este equipo en operación o fuera de ella, posee riesgos que pueden poner en peligro la integridad física del operador o de personas que estén en cercanías del mismo, por eso es fundamental que el presente manual de usuario sea leído y comprendido para lograr una buena interfaz entre la máquina y el usuario.

A continuación, se detalla el propósito que representan los colores de las diferentes calcomanías adheridas a la máquina, para identificar con mayor facilidad donde existe una situación de mayor probabilidad de riesgo.



Color AZUL y BLANCO acompañadas de la palabra **IMPORTANTE** indican obligatoriedad de cumplimiento.



Las de color NEGRO y BLANCO indican **INSTRUCCIONES** para realizar una tarea.



AMARILLO y BLANCO con la palabra **ADVERTENCIA** o **PRECAUCIÓN** indican una situación de riesgo no inminente cuyas consecuencias, si no se evitan, pueden ocasionar lesiones leves, moderadas o la muerte.



ROJO y BLANCO acompañadas de la palabra **PELIGRO** indican riesgo cuyas consecuencias, podrían ocasionar la muerte o lesiones graves.

Símbolos y señalética

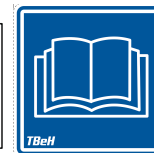


ATENCIÓN LEER MANUAL

Cód: 13547

PORTA MANUAL

Cód: 13546



**IMPORTANTE
INFORMACIÓN GENERAL**

Cód: 13550

PUNTO DE IZAJE

Cód: 13548



**ADVERTENCIA FLUIDO
HIDRÁULICO**

Cód: 13551

Ubicación de Señales de Seguridad



Recomendaciones para el Operador



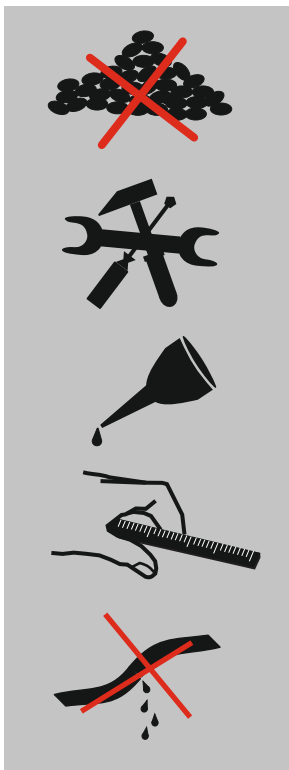
- Use en todo momento el cinturón de seguridad del tractor, puede evitar daños corporales y/o la muerte al chocar con otros vehículos y/o vuelco de la máquina.
- No permita el ingreso de personas o animales al área de trabajo cuando se esté en movimiento.
- No trasladar personas u animales en lugares inadecuados tanto en la máquina como en el tractor.
- No ingerir bebidas alcohólicas, calmantes o estimulantes antes del trabajo.
- Utilizar los cáncamos soldados sobre la máquina para levantar la misma del piso. Levantar incorrectamente la máquina puede producir lesiones corporales y daños al equipo.
- Mantener los lugares de acceso y de trabajo libres de obstáculos y secos para evitar caídas.
- Use ropa y elementos de seguridad apropiados para el trabajo.
- Evite el contacto directo con las cuchillas o partes cortantes, utilice siempre guantes de seguridad.
- La exposición prolongada a ruidos molestos puede producir disminución de la audición o sordera. Use una adecuada protección auditiva.
- Nunca use auriculares para escuchar música al trabajar.

Recomendaciones para el Operador



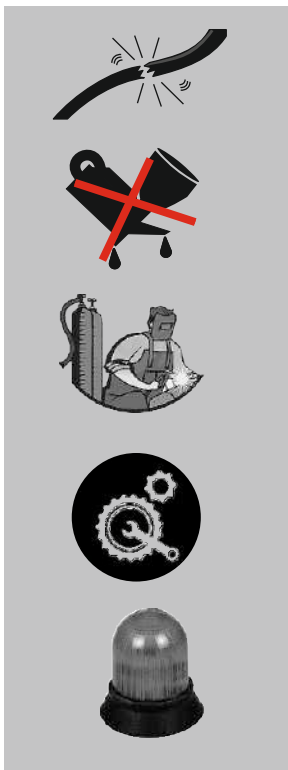
- Detenga el tractor y retire la llave para realizar tareas de mantenimiento.
- Nunca realice mantenimiento si no ha entendido las instrucciones. Sólo personal calificado debe realizarlo.
- Nunca lubrique partes de la máquina cuando se encuentran en movimiento.
- Reemplace todo elemento gastado, roto o dañado inmediatamente.
- Las pérdidas de líquidos bajo presión pueden penetrar la piel causando serios daños.
- Inspeccione con una madera la presencia de fugas en las cañerías. No utilice sus manos.
- Todo líquido ingresado a la piel debe ser removido quirúrgicamente en pocas horas ante el peligro de gangrena.
- Evite pozos o zanjas que puedan causar el vuelco de la máquina.
- Evite trabajar en laderas con gran pendiente y realizar giros bruscos en terrenos con desnivel.
- Tomar las debidas precauciones al levantar la máquina para retirar las ruedas. Apoyarla sobre tacos o caballetes adecuados.
- Nunca suelde una rueda o llanta con la cubierta colocada.
- Nunca trate de desarmar una rueda sin las herramientas, las instrucciones y el entrenamiento adecuado que le permitan trabajar en forma segura.

Recomendaciones Sobre la Máquina



- Tenga siempre a mano el manual de la máquina dentro de su estuche.
- No usar el equipo en suelos rocosos, puede ocasionarle daños irreversibles.
- Reajustar tuercas y pernos roscados las primeras 8 horas de trabajo. Luego verificar periódicamente ya que las vibraciones pueden aflojar las partes.
- Mientras la máquina permanece sin uso, es conveniente de igual modo limpiar y engrasar los movimientos para evitar que se oxiden.
- Lubricar las partes móviles del equipo cada 8hs de trabajo periódicamente.
- Controlar el nivel de aceite en la bomba del tractor antes de usar la máquina teniendo en cuenta las recomendaciones del fabricante.
- Verifique previamente a trabajar si existen pérdidas de fluido hidráulico. En el caso de que existan, no use la máquina hasta repararlas.
- En lo posible mantener el equipo bajo techo para conservar su apariencia y funcionamiento.

Recomendaciones Sobre la Máquina



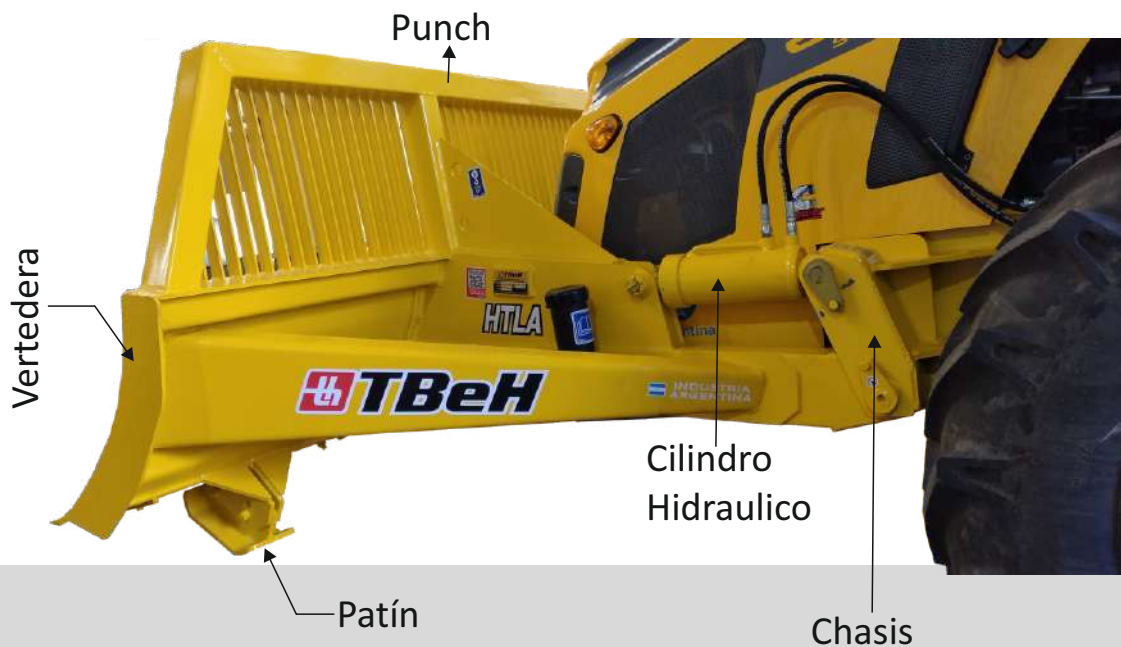
- Aliviar la presión de aceite antes de desconectar los acoples hidráulicos para preservar en buen estado las tuberías y bomba del tractor.
- En lo posible no mezclar aceites incluso cuando sean nuevas, pueden contaminar el circuito hidráulico y afectar el rendimiento de la máquina.
- Respete el rango de potencia recomendado por TBeH para usar la máquina (ver página de características técnicas).
- No modificar ni alterar la integridad de la máquina para mantener el rendimiento, evitar accidentes e invalidación de la garantía.
- Utilizar siempre los topes mecánicos en los cilindros hidráulicos durante el transporte del equipo para preservarlos, de lo contrario, se pueden dañar.
- Utilice siempre repuestos originales TBeH para reparar o reemplazar las partes dañadas de la máquina.
- Al exponer el equipo en ruta, utilizar señalética y permisos viales correspondientes que adviertan su marcha para los demás transeúntes.

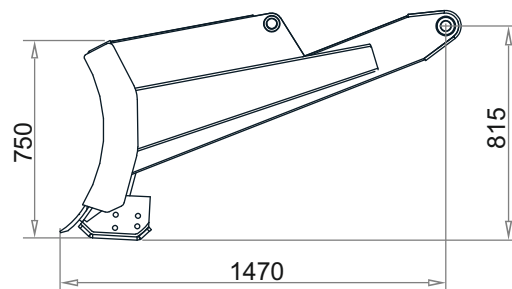
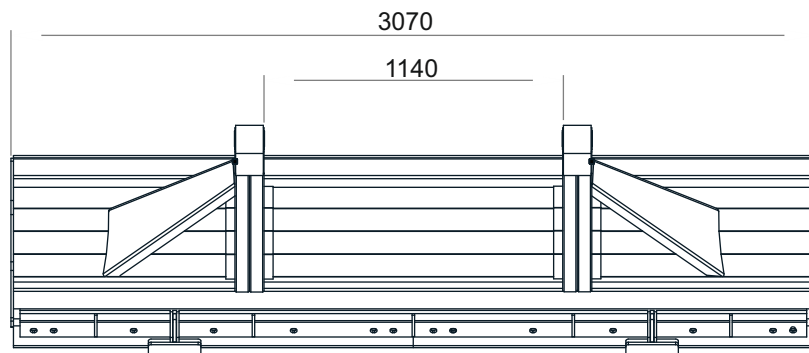
 TBeH Transporecção por Camião	Recepção do Produto Terminado	Código de Cód. M. Número: 0000000 Data: 00/00/00 Página 1 de 1
Com o abertura de recepção do serviço prestado, os seguintes conteúdos se aplicam. Por favor confirmar se alguma ocorrência se manifestou ao receber o produto e/ou a medida tomada (sugestões e comentários que considere importantes DE CASO NÃO COMPLETAR A PLANILHA DE CONFIRMAÇÃO QUE SE ENCONTRA SE ENTREGUE EM FORMALIZAÇÃO (OBRIGATORIO)).		
Modelo: 	Nº de Série: 	Nº de Matrícula:
Nome do Cliente: 		
CONDIÇÕES GERAIS DE RECEPÇÃO 1. O produto foi entregue no prazo e/ou em algum estado (descrever o estado): (Obrigatório) 2. O produto apresenta alguma alteração de cor/estado de conservação: (Obrigatório) 3. O produto não apresenta nenhuma alteração de cor/estado de conservação: (Obrigatório) 4. O produto apresenta alguma alteração de cor/estado de conservação: (Obrigatório) 5. O produto não apresenta nenhuma alteração de cor/estado de conservação: (Obrigatório) 6. O produto não apresenta nenhuma alteração de cor/estado de conservação: (Obrigatório) 7. O produto não apresenta nenhuma alteração de cor/estado de conservação: (Obrigatório) 8. O produto não apresenta nenhuma alteração de cor/estado de conservação: (Obrigatório) 9. O produto não apresenta nenhuma alteração de cor/estado de conservação: (Obrigatório) 10. O produto não apresenta nenhuma alteração de cor/estado de conservação: (Obrigatório) 11. O produto não apresenta nenhuma alteração de cor/estado de conservação: (Obrigatório) 12. O produto não apresenta nenhuma alteração de cor/estado de conservação: (Obrigatório) 13. O produto não apresenta nenhuma alteração de cor/estado de conservação: (Obrigatório) 14. O produto não apresenta nenhuma alteração de cor/estado de conservação: (Obrigatório) 15. O produto não apresenta nenhuma alteração de cor/estado de conservação: (Obrigatório) 16. O produto não apresenta nenhuma alteração de cor/estado de conservação: (Obrigatório) 17. O produto não apresenta nenhuma alteração de cor/estado de conservação: (Obrigatório) 18. O produto não apresenta nenhuma alteração de cor/estado de conservação: (Obrigatório) 19. O produto não apresenta nenhuma alteração de cor/estado de conservação: (Obrigatório) 20. O produto não apresenta nenhuma alteração de cor/estado de conservação: (Obrigatório)		

PARTES DE LA MÁQUINA

14

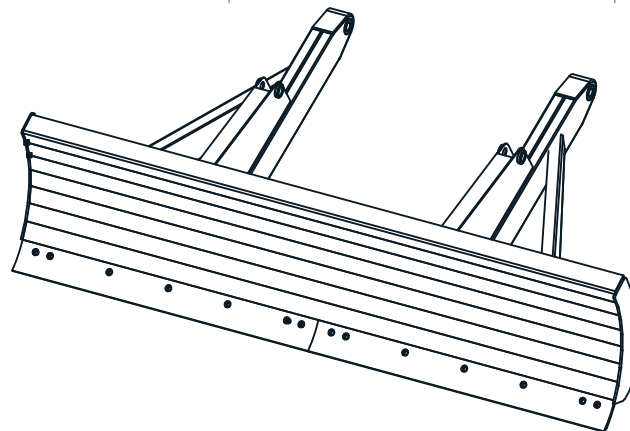
Con el objeto de conocer el equipo que usted ha adquirido, se describen a continuación las principales partes de la máquina, permitiendo así una mejor comprensión del Manual de Usuario.





CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Ancho de trabajo	3,05 m (10 pies)
Altura de levante	0,90 m
Cuchillas cambiables de acero de alta resistencia	
Chasis portante sujeto a modelo de tractor	
Patines de apoyo inferiores cambiables	
Adaptable a todo tipo de tractor articulado	
Características del punch: Estructura para silo o para forestación.	



Es muy importante que al momento de recibir la máquina y antes de comenzar a trabajar con la misma verifique que se hayan llevado a cabo las siguientes actividades:

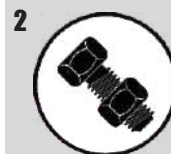


Lubricación

Antes de trabajar por primera vez con la máquina se debe identificar cada alemite y engrasar cada uno de los movimientos, las mismas están señaladas con la calcomanía que aquí se muestra. Luego del primer uso, se repetirá este proceso cada 8 horas de trabajo aproximadamente.

Cuando se va a engrasar por segunda vez, se recomienda retirar con un paño la grasa vieja que rodea el alemite e introducir una cantidad considerada permitiendo desplazar la antes colocada.

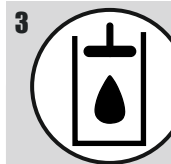
Verificar la calidad del lubricante y en lo posible usar siempre el mismo para evitar mezclas incompatibles que puedan afectar la correcta lubricación.



Sujeción

Ajustar los prisioneros del portamaza antes de comenzar a usar el equipo.

Se recomienda reajustar todas las partes unidas con rosca cada 8 horas de trabajo, ya que con frecuencia pueden aflojarse a causa del uso.



Hidráulica

Se recomienda para un mejor desempeño del equipo, verificar que el

nivel de aceite hidráulico y la presión de la bomba del tractor sean los adecuados.

Una vez adquirido el producto, el propietario se debe asegurar que el concesionario o el fabricante hayan realizado los pasos indicados en el apartado “Puesta a Punto” y que el implemento está en condiciones de empezar a trabajar. En caso de que no se hayan efectuado estos pasos, diríjase a la página 16 o dé aviso al servicio técnico de la empresa para recibir el asesoramiento adecuado si es necesario.

Recomendamos que el mantenimiento se lleve a cabo en un espacio libre de obstáculos y con el motor del tractor apagado y frío, para evitar que los fluidos en circulación permanezcan calientes, el espacio debe estar bien ventilado por los gases que emanan las máquinas.

Programa de Mantenimiento

Cuando la máquina esta en servicio (trabajando), el mantenimiento resulta más exigente, teniendo en cuenta los puntos de la tabla.

En caso que la máquina permanezca un tiempo prolongado fuera de servicio, sin falta al momento de volver a usarla se debe realizar el mantenimiento.

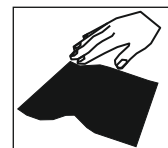
El mantenimiento es simple pero muy eficaz para el correcto funcionamiento de la máquina y la prolongación de su vida útil.

Puntos	Período
Lubricación	Cada 8 horas de trabajo
Elementos Roscados	Cada 8 horas de trabajo
Instalación Hidráulica	1 vez por semana
Presión en Neumáticos	1 vez por semana

Pasos para la Lubricación

Para reducir el desgaste provocado por el roce entre las partes móviles, es necesario efectuar una lubricación correcta teniendo en cuenta las siguientes indicaciones:

- Identificar sobre la máquina la calcomanía que indica donde se encuentra el alemite para engrasar. Revise toda la máquina para no dejar puntos sin engrasar.
- Limpiar con un paño cada punto a lubricar, retirando la grasa excedente y las impurezas propias del trabajo en el campo.
- Aplicar una cantidad considerada de grasa de litio en cada punto a lubricar, mantenga el pico de la graseras limpio y evite mezclar marcas diferentes dentro del recipiente de la misma.



Pasos para el ajuste

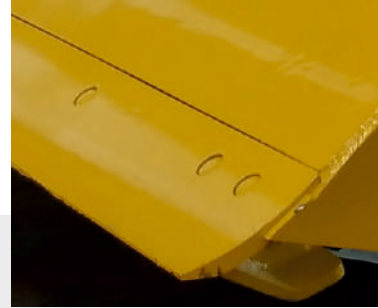
Como consecuencia del trabajo en el campo, las tuercas o bulones suelen aflojarse con el tiempo, por este motivo se debe revisar las partes roscadas, identificarlas y con la herramienta adecuada ajustarlas.



Reemplazo de piezas

En este punto del mantenimiento de la máquina, el usuario repondrá la cuchilla de la hoja topadora que por el uso se ha consumido el filo (desaparece), como así también el patín en caso de ser necesario. El remplazo de las partes es fundamental para poder seguir usando la hoja topadora en óptimas condiciones.

Recomendamos siempre usar repuestos TBeH para no alterar el correcto funcionamiento y mantener la validez de la garantía.



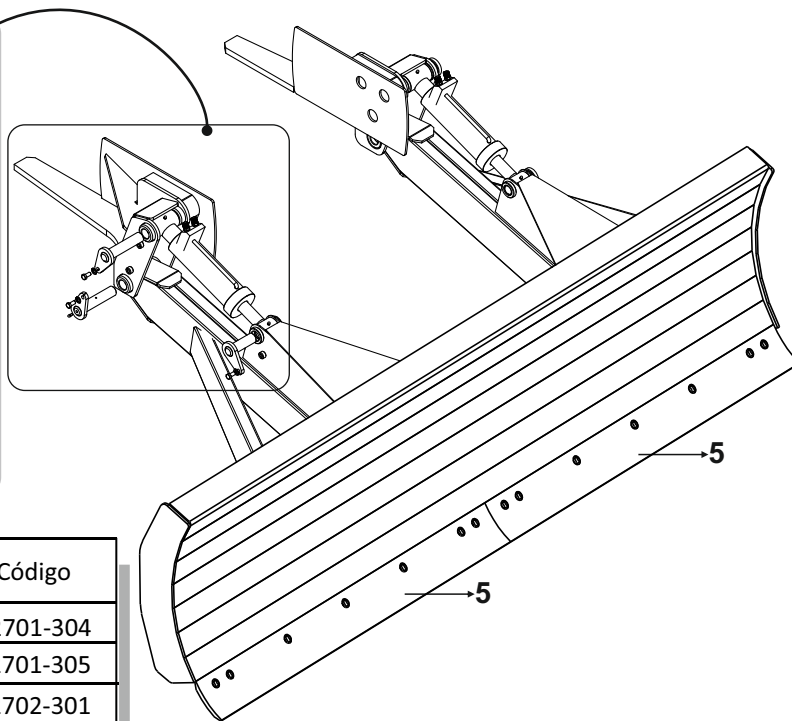
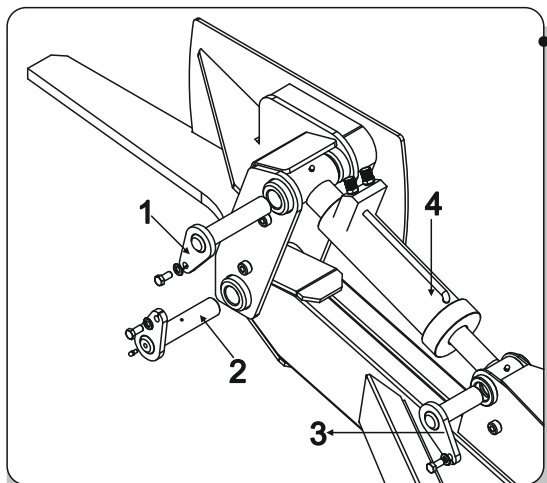
Requisitos para solicitar un repuesto

Para solicitar una pieza a fábrica, usted debe tener los siguientes datos que serán solicitados por personal de TBeH.

- Datos que figuran en placa Identificatoria (ver en página de introducción de dicho manual).
- Identifique la pieza en los esquemas posteriores y retenga el número que la representa.
- Busque ese número en las tablas expuestas para saber el código de la piezas, dicho código será solicitado por personal de TBeH de este modo se evitan posibles confusiones.

Sugerimos que para no alterar la validez de la garantía y para mantener el correcto funcionamiento de la máquina utilice siempre repuestos originales TBEH.

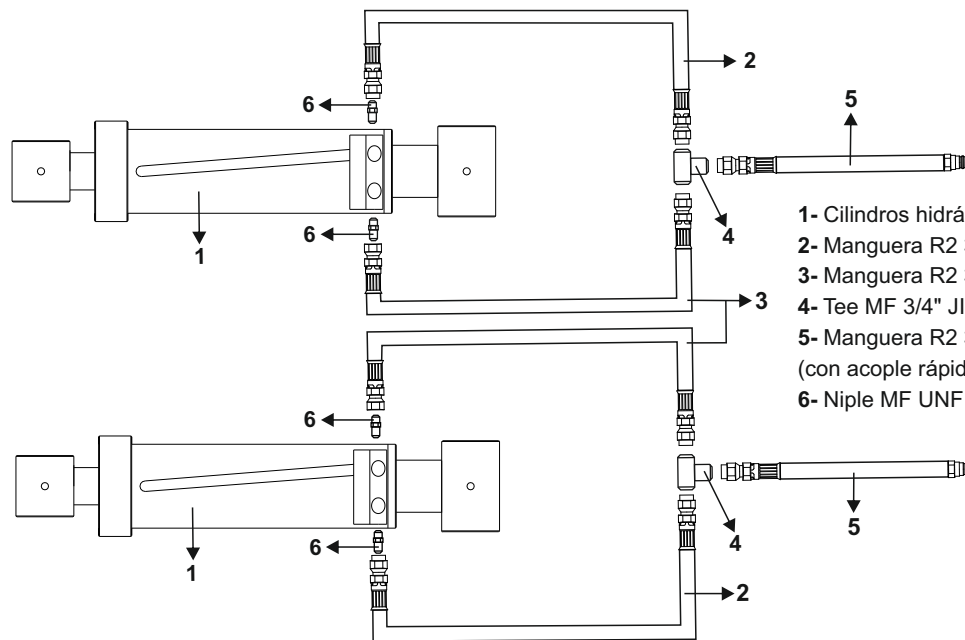




Nº de elemento	Denominación	Código
1	Perno superior camisa cilindro	02701-304
2	Perno inferior brazo agarre	02701-305
3	Perno vástago cilindro	02702-301
4	Cilindro de topadora	02701-503
5	Cuchilla	10965

Circuito Hidráulico

Para solicitar un repuesto del circuito hidráulico a fábrica, mencionar el número que lo representa y describa el elemento del que se trata.



- 1- Cilindros hidráulicos Ø 4 1/2" x 220mm
- 2- Manguera R2 3/8" x 3000 mm - HG 3/4" JIC- HG 3/4" JIC
- 3- Manguera R2 3/8" x 2000 mm - HG 3/4" JIC - HG 3/4" JIC
- 4- Tee MF 3/4" JIC - MF 3/4" JIC - MF 3/4" JIC
- 5- Manguera R2 3/8" x 5000 mm - HG 3/4" JIC - MF 1/2" NPT (con acople rápido macho)
- 6- Niple MF UNF 3/4" o-ring - MF 3/4" JIC

Estimado cliente valoramos mucho que haya elegido nuestra marca y aprovechamos la ocasión para darle la bienvenida a la familia TBeH. Como propietario de uno de nuestros productos, esperamos que obtenga los mejores resultados en el uso del mismo.

Equipos Agro Viales S.A., fabricante de la marca TBeH, garantiza al comprador de este producto por el término de 1 año (12 meses) a partir de la fecha de adquisición del mismo, cubriendo el normal funcionamiento contra cualquier defecto de fabricación y/o vicio del material en su conjunto o en cualquiera de sus partes que hayan sido producidas por la firma.

ALCANCE

Durante el plazo de cobertura de la presente garantía la empresa se compromete a reparar la unidad sin cargo alguno para el comprador, cuando la misma fallare en situaciones normales de uso.

La presente garantía NO INCLUYE:

- Reemplazo o reparación de partes con desgaste debido al uso normal del producto.
- Todo tipo de trabajo que corresponda a mantenimiento preventivo o limpieza del producto.
- Reinstalación del equipo sobre el tractor debido a causas no imputables a Equipos Agro Viales S.A.
- Los equipos usados no tienen garantía
- Gastos de transporte y/o envío de repuestos por causas no atribuibles a Equipos Agro Viales S.A.

ANULACIÓN DE LA GARANTÍA

Esta garantía no será válida cuando:

- El plazo de cobertura haya finalizado
- El uso, cuidado y operación del producto no haya sido de acuerdo a las indicaciones recomendadas en el Manual de Usuario
- El producto haya sido desarmado, modificado o reparado por personal no autorizado por Equipos Agro Viales S.A.
- Se originen problemas durante el transporte inapropiado del producto por logística ajena a Equipos Agro Viales S.A.
- NO se utilicen repuestos o accesorios originales TBeh
- Presente modificaciones o alteraciones en los datos de la Placa Identificatoria del producto o en este Certificado de Garantía.
- Daños ocasionados por fuerza mayor o daño fortuito que recaigan sobre el producto entre las que se encuentran, pero no se limitan a: accidente, incendios, terrorismo, inundación, catástrofes naturales, y cualquier causa similar a las anteriores.

Este certificado tendrá plena validez una vez registrada la máquina en nuestra base de datos, por favor ESCANEE EL SIGUIENTE CÓDIGO QR con la cámara de su celular (busque un lugar con buena iluminación para hacerlo) o ingrese a nuestro sitio web en:

www.tbeh.com.ar/garantias





Las Varillas - Córdoba - Argentina



ventas@tbeh.com.ar / www.tbeh.com.ar



+ 54 3533 476085 / 03533 421281



Juan Jose Castelli - Chaco - Argentina



ventachaco@tbeh.com.ar / www.tbeh.com.ar



+ 54 03644 477169